

መዐት

vel መዐት : subst. , m. et fem. 1) *ira* (*furor* , *aestus*) ὀργή, θυμός, al., Jac. 1,19; Jac. 1,20; Col. 3,8; Hebr. 11,27; Prov. 15,1; Koh. 7,4; Koh. 7,9; Job 5,2; Ps. 6,7; መዐትኒ : ወቀላጥዓኒ : ርኩላን : እሙንቱ : Sir. 27,30; Sir. 26,28; በእንተ : መዐት : ወቀላጥዓ : agitur F.M. 21; saepissime de ira Dei, quae in puniendo cernitur: Hebr. 3,11; Matth. 3,7; Apoc. 6,17; Jes. 28,2; Jes. 30,27; Jes. 51,22; መዐትየ : ወመቅሠፍትየ : Jer. 7,20; Jer. 21,5; Jer. 21,12; Jer. 23,20; መዐቱ : ላዕለ : ባቢሎን : Jer. 28,11; Jer. 37,23; Jer. 37,24; Dan. 9,16; ኢይቄርር : መዐትየ : ላዕለ : ፀርየ : Jes. 1,24; መዐተ : መንሱት : ὀργή θυμοῦ Sir. 10,18. 2) *minae* (ἀπειλή) Prov. 13,8; Prov. 19,12; Prov. 20,2; Eph. 6,9.

TraCES en

ma^cat, ma^cāt

Grébaut

መዐት : *ma^cāt* «colère, indignation, irritation» —
 ቀላጣ : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 44v. Grébaut 1952, 107

Leslau

መዐት *ma^cat*, መዐት *ma^cāt* *anger, wrath, rage, indignation, irksomeness, calamity, scourge, great number* ርሑቀ : መዐት *rəbuqa ma^cat* *long-suffering, forbearing*, vid. ርሑቅ : ኑጎ : መዐት *nuḅa ma^cat* *long-suffering, forbearance, patience*, vid. ኑጎ : Leslau 1987, 325a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 14.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 14.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 14.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added lb* on 14.2.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016